



ترجمات



رسم بياني يوضح أهم المواضيع مناقشة في تقريرنا عن يوم . الثلاثاء 09 سبتمبر 2025



السياسي يأمر السلطات بدراسة العفو عن الناشط علاء عبد الفتاح

(ترجمات . رويترز)

أمر الرئيس المصري عبد الفتاح السيسي السلطات المختصة بدراسة إمكانية إصدار عفو عن الناشط السياسي علاء عبد الفتاح. علاء، الذي يحمل الجنسية المصرية والبريطانية، يقضي عقوبة بالسجن منذ سنوات بتهمة مرتبطة بالاحتجاجات ونشر أخبار كاذبة. الخطوة تأتي مع تزايد الضغوط الدولية من منظمات حقوقية وحكومات غربية بشأن أوضاع حقوق الإنسان. في سياق متصل نشرت رويترز تقريراً تعريفياً عن علاء عبد الفتاح، الناشط المصري البريطاني الذي يُعتبر من أبرز وجوه ثورة يناير 2011، وقد سُجن مرات عدة خلال العقد الماضي. التقرير استعرض مسيرته كمدون وناشط سياسي، ودوره في الحراك الثوري، إضافة إلى أوضاعه الحالية في السجن. كما أشار إلى أن عائلته تقود حملة دولية للمطالبة بالإفراج عنه، وأن قضيته أصبحت رمزاً لمناقشة أوضاع حقوق الإنسان في مصر.

مصر وقبرص تستكشفان جدولاً زمنياً معجلاً لربط تصدير الغاز

(ترجمات . Egypt Oil & Gas)

أعلنت مصادر رسمية أن مصر وقبرص تدرسان تسريع الجدول الزمني لمشروع ربط الغاز الطبيعي بين البلدين من أجل تعزيز الصادرات إلى أوروبا. ويشمل المشروع إنشاء بنية تحتية جديدة لخطوط الأنابيب وربط الحقول البحرية القبرصية بالمنشآت المصرية لمعالجة وتسييل الغاز. المباحثات الأخيرة بين مسؤولي الطاقة ركزت على تقليل فترة التنفيذ لتلبية الطلب الأوروبي المتزايد، خصوصاً بعد أزمة إمدادات الطاقة العالمية.

عراقجي يشيد بدور مصر في تسهيل الدبلوماسية

(ترجمات . Mehr News)

أشاد وزير الخارجية الإيراني عباس عراقجي بدور مصر في تسهيل المسارات الدبلوماسية الإقليمية والدولية. جاء ذلك خلال تصريحات نشرت عقب لقاءات ثنائية ناقشت ملفات متعددة أبرزها الوضع في غزة والعلاقات مع الدول العربية. وأكد عراقجي أن القاهرة تلعب دوراً محورياً في تقريب وجهات النظر وإيجاد حلول وسطية للتحديات الراهنة. كما أشار إلى أن التعاون بين طهران والقاهرة يمكن أن يساهم في تعزيز الاستقرار الإقليمي، خاصة في ظل الأزمات المتصاعدة في المنطقة.

وزيرا خارجية إيران ومصر ورئيس الوكالة الدولية للطاقة الذرية يعقدون محادثات ثلاثية في القاهرة

(ترجمات . إيرنا)

أفادت وكالة إيرنا الإيرانية أن وزيري خارجية إيران ومصر عباس عراقجي وبدر عبدالعاطي عقدا اجتماعاً مشتركاً في القاهرة بحضور رافاييل غروسي، مدير الوكالة الدولية للطاقة الذرية. وناقش المجتمعون التطورات الإقليمية، بما في ذلك الملف النووي الإيراني، إلى جانب سبل تعزيز التعاون بين طهران والقاهرة. كما تطرقت المباحثات إلى الوضع الإنساني في غزة والدور المطلوب من الأطراف الدولية في دعم جهود وقف إطلاق النار.

في رسالة إلى مجلس الأمن بشأن تشغيل سد النهضة: مصر ترفض بشدة الإجراءات الأحادية لإثيوبيا

(ترجمات . Egyptian Gazette)

وجهت مصر رسالة إلى مجلس الأمن الدولي أعلنت فيها رفضها القاطع للإجراءات الأحادية التي تتخذها إثيوبيا بخصوص تشغيل سد النهضة. وأكدت أن هذه الخطوات تمثل تهديداً مباشراً لحصتها من مياه النيل وخرقاً للقوانين الدولية. وأوضحت الرسالة أن استمرار المء والتشغيل دون اتفاق ملزم بين الدول الثلاث يقوض فرص الحلول التفاوضية. كما شددت القاهرة على أن مثل هذه التصرفات تعرّض الأمن والاستقرار الإقليمي لمخاطر كبيرة، مطالبة المجتمع الدولي بتحمل مسؤوليته تجاه هذه الأزمة.

رئيس أركان القوات المسلحة المصرية يحضر تدريباً رئيسياً لمكافحة الإرهاب خلال مناورات النجم الساطع 2025

(ترجمات . الهيئة العامة للاستعلامات)

أعلنت القوات المسلحة المصرية أن رئيس الأركان الفريق أسامة عسكر حضر تدريباً رئيسياً لمكافحة الإرهاب ضمن فعاليات مناورات النجم الساطع 2025. وشملت التدريبات عمليات إنزال جوي ومواجهة التهديدات غير التقليدية مثل العبوات الناسفة. وشارك في المناورات قوات من عدة دول، مما يعكس الطابع الدولي للتمرين. وأكدت البيانات العسكرية أن الهدف هو رفع الكفاءة القتالية وتعزيز التنسيق مع الشركاء الدوليين في مواجهة التحديات الأمنية والإرهابية، بما يسهم في دعم الاستقرار الإقليمي.

الاضطرابات في الشرق الأوسط تلقي بظلالها على مستقبل صفقة الغاز بين إسرائيل ومصر بقيمة 35 مليار دولار

(ترجمات . أويل برايس)

أشار تقرير اقتصادي إلى أن الاضطرابات المتزايدة في الشرق الأوسط تهدد مستقبل صفقة الغاز بين مصر وإسرائيل، والتي تبلغ قيمتها نحو 35 مليار دولار. الصفقة تهدف إلى تعزيز صادرات الغاز الطبيعي عبر خطوط الأنابيب وربطها بالأسواق الإقليمية والدولية. لكن استمرار النزاع في غزة والتوترات الأمنية الإقليمية أثارت المخاوف بشأن إمكانية الالتزام بالاتفاق وتنفيذه بشكل كامل. التقرير أكد أن هذه الصفقة تمثل أهمية استراتيجية للطرفين من حيث الطاقة والاقتصاد، لكن الظروف الأمنية الحالية قد تؤخر أو تعرقل تنفيذها.

إليوت أبرامز يحث مصر على أن تكون وسيطاً في محادثات صفقة الرهائن

(ترجمات . جيروزاليم بوست)

دعا إليوت أبرامز، المسؤول الأميركي السابق، مصر إلى لعب دور مباشر كوسيط في المحادثات الجارية بشأن صفقة الرهائن بين إسرائيل وحركة حماس. وأكد أن القاهرة تمتلك الخبرة والقدرة على تسهيل المفاوضات المعقدة، مشيراً إلى أن الدور المصري محوري في التوصل إلى اتفاق نظراً لعلاقاتها مع جميع الأطراف. التقرير أشار إلى أن الجهود المصرية تأتي في ظل استمرار العمليات العسكرية في غزة وتزايد الضغوط الدولية للتوصل إلى تسوية إنسانية.

إثيوبيا تدشن أكبر سد للطاقة الكهرومائية في أفريقيا، مما يزيد التوتر مع مصر

(ترجمات . فرانس 24)

دشنت إثيوبيا رسمياً سد النهضة الكبير، أكبر مشروع للطاقة الكهرومائية في أفريقيا، وسط حضور رسمي محلي وإقليمي. السد الذي بني على نهر النيل الأزرق يمثل إنجازاً ضخماً للبنية التحتية الإثيوبية ويهدف لتوليد الكهرباء وتلبية احتياجات التنمية في البلاد. إلا أن المشروع أثار توترات حادة مع مصر التي تعتمد بشكل كبير على مياه النيل وتخشى من تأثير السد على حصتها المائية. بينما تؤكد أديس أبابا أن السد سيوفر طاقة متجددة ضخمة وستدأ عملياته دون إضرار بدول المصب، تواصل القاهرة التحذير من تداعياته على الأمن المائي المصري، ما يضع الملف في صدارة النزاعات الإقليمية.

